Abufène®

BÊTA-ALANINE 400 mg

Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser le médicament.

- Gardez cette notice, vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Si vous avez d'autres questions, si vous avez un doute, demandez plus d'informations à votre médecin ou votre pharmacien.

Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez jamais à quelqu'un d'autre, même en cas de symptômes identiques, cela pourrait lui être nocif.

IDENTIFICATION DU MÉDICAMENT

COMPOSITION QUALITATIVE ET QUANTITATIVE

Bêta-alanine ..... 400,00 mg

Excipients : Stéarate de magnésium, palmitostéarate de glycérol, silice hydratée, amidon de blé pour un comprimé de 780,00 mg

FORME PHARMACEUTIQUE

Comprimé

CLASSE PHARMACO-THERAPEUTIQUE

Modulateur de la fonction génitale

NOM ET ADRESSE DU DÉTENTEUR DE LA DÉCISION D'ENREGISTREMENT

BOUCHARA-RECORDATI

70, avenue du Général de Gaulle - 92800 PUTEAUX - FRANCE

FABRICANT

Lab BOUCHARA-RECORDATI - 03410 SAINT VICTOR - FRANCE

DANS QUEL CAS UTILISER CE MEDICAMENT ?

Ce médicament est utilisé dans les bouffées de chaleur de la ménopause.

ATTENTION !

DANS QUEL CAS NE PAS UTILISER CE MEDICAMENT :

Ce médicament NE DOIT PAS ETRE UTILISE dans les cas suivants :

- antécédents d'allergie à l'un des composants du comprimé,
- en cas d'intolérance ou d'allergie au gluten en raison de la présence d'amidon de blé (gluten).

PRECAUTIONS D'EMPLOI

EN CAS DE DOUTE NE PAS HESITER A DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN OU DE VOTRE PHARMACIEN.

INTERACTIONS MEDICAMENTEUSES ET AUTRES INTERACTIONS

AFIN D'EVITER D'EVENTUELLES INTERACTIONS ENTRE PLUSIEURS MEDICAMENTS, IL FAUT SIGNALER SYSTEMATIQUEMENT TOUT AUTRE TRAITEMENT EN COURS A VOTRE MEDECIN OU A VOTRE PHARMACIEN.

GROSSESSE ET ALLAITEMENT

D'UNE FACON GENERALE, IL CONVIENT, AU COURS DE LA GROSSESSE OU DE L'ALLAITEMENT, DE TOUJOURS DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN OU DE VOTRE PHARMACIEN AVANT D'UTILISER UN MEDICAMENT.

LISTE DES EXCIPIENTS A EFFET NOTOIRE : Amidon de blé (gluten).

COMMENT UTILISER CE MEDICAMENT ?

POSOLOGIE

Se conformer strictement à l'ordonnance de votre médecin.

La posologie est de 1 à 2 comprimés par jour. Cette posologie peut sans inconvénient être portée à 3 comprimés par jour si nécessaire.

MODE ET VOIE D'ADMINISTRATION

Voie orale.

DUREE DU TRAITEMENT

Le médicament sera administré pendant des périodes de 5 à 10 jours jusqu'à inhibition des bouffées de chaleur.

Lors de la réapparition de celles-ci, une nouvelle cure médicamenteuse redevient nécessaire pendant une même période.

Aucune accoutumance n'étant observée, le traitement peut être prolongé pendant toute la période des troubles vasomoteurs cliniques (bouffées, rougeurs), sans limitation de durée.

EFFETS NON SOUHAITES ET GENANTS

COMME POUR TOUT PRODUIT ACTIF, CE MEDICAMENT PEUT, CHEZ CERTAINES PERSONNES, ENTRAINER DES EFFETS PLUS OU MOINS GENANTS :

- Fourmillements transitoires le plus souvent au niveau des extrémités des membres supérieurs ou inférieurs ;
- Exceptionnellement éruptions cutanées ou démangeaisons.

SIGNALEZ A VOTRE MEDECIN OU A VOTRE PHARMACIEN TOUT EFFET NON SOUHAITE ET GENANT.

CONSERVATION

TENIR HORS DE LA VUE ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

NE PAS DEPASSER LA DATE LIMITE D'UTILISATION FIGURANT SUR LE CONDITIONNEMENT EXTERIEUR.

DATE DE REVISION DE LA NOTICE : Septembre 2013.

Ceci est un médicament

- Un médicament est un produit, mais non pas comme les autres
- Un médicament est un produit qui agit sur votre santé et sa consommation non conforme aux prescriptions, vous expose à un danger.
- Respectez rigoureusement l'ordonnance de votre médecin et le mode d'emploi qu'il vous a prescrit.
- Suivez le conseil de votre pharmacien.
- Votre médecin et votre pharmacien connaissent le médicament, ses indications et ses contre-indications.
- N'arrêtez pas de votre propre initiative le traitement durant la période prescrite.
- Ne le reprenez pas, n'en augmentez pas les doses sans consulter votre médecin.

Ne laisser jamais les médicaments à la portée des enfants

ABUFENE® 400 mg

Beta-alanine

Please read this entire leaflet carefully before you start taking this medicine.

- Keep this leaflet, you may need to read it again.
- If you have further questions, or any doubt, ask your doctor or pharmacist.

This medicine has been prescribed for you. You should not pass it on to others. It may harm them, even if their symptoms are the same as you.

IDENTIFICATION OF THE MEDICINAL PRODUCT

QUALITATIVE AND QUANTITATIVE COMPOSITION

Beta-alanine ..... 400.00 mg

Excipients: Magnesium stearate, glycerol palmityl stearate, hydrated silica, wheat starch s.q. for a 780 mg tablet .

PHARMACEUTICAL FORM

Tablet.

PHARMACOTHERAPEUTIC GROUP

Modulator of genital function

NAME AND ADDRESS OF THE MARKETING HOLDER

BOUCHARA-RECORDATI

70, avenue du Général de Gaulle - 92800 PUTEAUX - FRANCE

MANUFACTURER

Lab BOUCHARA-RECORDATI - 03410 SAINT VICTOR - FRANCE

WHEN TO USE THIS MEDICINE?

This medicinal product is used in hot flushes of menopause.

WARNING!

WHEN NOT TO USE THIS MEDICINE?

This medicine MUST NEVER BE USED in following situation:

- History of allergy to one of the product's components.

- Intolerance or allergy with gluten, because of the presence of wheat starch (gluten).

PRECAUTIONS FOR USE

IF THERE IS ANY DOUBT DO NOT HESITATE TO CONSULT YOUR DOCTOR OR PHARMACIST FOR ADVICE

INTERACTIONS WITH OTHER MEDICINES AND OTHER INTERACTIONS

IN ORDER TO AVOID ANY POTENTIAL DRUG INTERACTION ALWAYS INFORM YOUR DOCTOR OR PHARMACIST OF ANY OTHER CONCOMITANT TREATMENT.

PREGNANCY - BREAST- FEEDING

IN GENERAL, IF YOU ARE PREGNANT OR BREAST-FEEDING, YOU SHOULD ALWAYS SEEK THE ADVICE OF YOUR DOCTOR OR PHARMACIST BEFORE TAKING ANY MEDICINE.

LIST OF EXCIPIENTS WITH KNOWN EFFECT: Wheat starch (gluten).

HOW TO USE THIS MEDICINE?

DOSAGE

Strictly comply with your physician's prescription.

As an indication, 1 to 2 tablets daily. This dosage can be increased without any inconvenience to 3 tablets daily if necessary.

METHOD AND ROUTE OF ADMINISTRATION

Oral route.

DURATION OF TREATMENT

This medicinal product should be administered during a 5 to 10 day-period until disappearance of hot flushes. On recurrence of the latter's, a new drug treatment becomes necessary during the same period. As no addiction has been observed, the treatment can be extended on the whole period of vasomotor clinical disorders (hot flushes, redness) without limitation of its duration.

UNWANTED AND UNPLEASANT EFFECTS

LIKE ALL MEDICINES, THIS PRODUCT MAY PRODUCE UNPLEASANT EFFECTS OF VARYING SEVERITY IN SOME PEOPLE:

- Transitory pins and needles most often in the extremities of the upper and lower limbs.
- Exceptionally skin rash or itching.

TELL YOUR DOCTOR OR PHARMACIST ABOUT ANY UNWANTED OR UNPLEASANT EFFECT, WHICH IS NOT MENTIONED.

STORAGE

KEEP OUT OF THE SIGHT AND REACH OF CHILDREN.

DO NOT USE AFTER THE EXPIRY DATE SHOWN ON THE OUTER PACKAGING.

INFORMATION UPDATING: September 2013.

ابـوفـين 400 ملغ أقراص

بيتا - آلانين

يرجى قراءة كامل هذه النشرة بتمعن قبل استعمال الدواء.

- احتفظوا بهذه النشرة فقد تحتاجون الرجوع إليها لقراءتها.
- إذا كان لديكم أسئلة أخرى أو إذا كان لديكم شك فاطلبوا مزيداً من المعلومات من طبيبكم أو الصيدلاني.

لقد وصف هذا الدواء لكم شخصياً. يجب عدم إعطاءه أبداً لشخص آخر، حتى لو كانت الأعراض المرضية متشابهة، فقد يسبب له ذلك أذى

التعريف بالدواء

التركيب النـوعي والكمي

بيتا - آلانين ..... 400 ملغ

السواغ : ستيارات المغنيسيوم، بالميتوستيارات الغليسيرول، سيليس مميه، نشا القمح لكل قرص وزن 780 ملغ.

الشكل الصيـدلي

أقراص

الزمرة الاستدوائية

مطبع للوظيفة التناسلية.

اسم وعنوان صاحب قرار التسجيل

مختبرات بوشارا . ريكورداتي

70 جادة الجنرال ديغول 92800 بوتو – فرنسا

اسم وعنوان المصنع

لاب بوشارا - ريكورداتي – 03410 سانت فيكتور – فرنسا

ما هي الحالات التي يستعمل فيها هـذا الدواء

يستعمل هذا الدواء في هبات الحرارة في الإياس.

انـتبـه !

ما هي الحالات التي لا يستعمل فيها هذا الدواء

يُمنع استعمال هذا الدواء في الحالات التالية :

- وجود سوابق حساسية لإحدى عناصر تركيب المستحضر،
- عدم تحمل الغلوتن أو وجود حساسية له، نظرا لاحتوائه علي نشا القمح (غلوتن).

احتياطات الاستعمال

عند الشك لا تترددوا في استشارة الطبيب أو الصيدلاني.

التداخلات الدوائية وغيرها من التداخلات

لـتفادي أية تداخلات دوائية محتملة يجب بـانتظام إبلاغ الطبيب أو الصيدلاني عن كل علاج آخر قيد التناول.

الحمل والإرضاع

بصفة عامة، ينبغي دائماً استشارة طبيبكِ أو الصيدلاني قبل تناولك أي دواء أثناء مدة الحمل وفترة الإرضاع.

سواغ ذو تأثير معروف : نشا القمح (غلوتن).

كيف يستعمل هذا الدواء

المقادير

يجب التقيد تماماً بوصفة الطبيب.

المقدار اليومي هو من قرص إلى قرصين، ويمكن زيادته إذا لزم الأمر إلى 3 أقراص في اليوم بدون عائق.

كيفية الاستعمال وطريق الإعطاء

عن طريق الفم.

مدة المعالجة

يعطى الدواء لمدد تتراوح بين 5 إلى 10 أيام حتى زوال هبات الحرارة. في حال رجوع الهبات، يلزم إعادة المعالجة لمدة مماثلة.

بما أنه لم تلاحظ ظواهر إدمان أثناء المعالجة، يمكن مواصلة العلاج طوال مدة وجود الأعراض السريرية الحركية الوعائية (الهبات، الأحمرار) وبدون أجل محدد.

التأثيرات غير المرغوبة والمزعجة

مثل كل مستحضر فعال قد يسبب هذا الدواء عند بعض الأشخاص تأثيرات نوعا ما مزعجة :

- تنميل عابر غالباً ما في أطراف الذراعين والساقين.
- واستثنائيا طفح جلدي أو حكة.

يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلاني عن كل تأثير غيرمرغوب أو مزعج.

حفظ الـدواء

لا يُستعمل بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المذكور على العبوة الخارجية.

تاريخ مراجعة النشرة : سبتمبر 2013.

قرار تسجيل رقم : DE n°: 269/11F 048/98

ان هذا دواء

- الدواء مستحضر و لكن ليس كغيره من المستحضرات.
- الدواء مستحضر يؤثر على صحتك و استهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر.
- اتبع بدقة وصفة الطبيب و طريقة الأستعمال المنصوص عليها و تعليمات الصيدلاني الذي صرفها لك.
- فالطبيب و الصيدلاني هما الخبيران بالدواء و بنفعه و ضرره.
- لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.
- لا تعد، و لا تزد عليها بدون استشارة الطبيب.

لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال